

INSTALLAZIONE

1. Individuare un luogo appropriato per l'installazione del vostro sistema i-Mag, preferibilmente sulla tubazione di ritorno alla caldaia;
2. Spegnerne la caldaia, lasciare raffreddare, svuotare quindi l'impianto in modo da poter installare il connettore speciale, brevettato, fornito dalla società Scalemaster in posizione verticale utilizzando i raccordi rapidi come necessario – Le valvole di intercettazione possono essere installate sia a destra che a sinistra in funzione della migliore facilità di accesso.
3. Inserire a battuta la testata dell'i-mag all'interno del connettore speciale e stringere le ghiera di serraggio.
4. Assicurarsi che le due guarnizioni in rame siano ben posizionate.
5. Premere il bicchiere contro la testata ed avvitare la ghiera utilizzando l'apposita chiave fornita con l'apparecchio. Per facilitare il montaggio può essere utilizzato un grasso al silicone.
6. Aprire le valvole utilizzando l'apposita chiave (le « O » dovranno puntare verso l'unità i-Mag) e riempire l'apparecchio aprendo lentamente la vite superiore per spurgare l'aria.
7. Stringere la vite di spurgo (NON SERRARE TROPPO FORTE). Riavviare nuovamente la caldaia per qualche minuto e verificare bene che non ci siano perdite.
8. Il vostro sistema i-Mag proteggerà in modo egregio l'impianto incluso la caldaia.

MANUTENZIONE:

9. Spegnerne la caldaia, lasciare raffreddare e chiudere le due valvole (le « O » dovranno puntare l'una verso l'altra). Allentare la vite di spurgo per ridurre la pressione.
10. Svitare la ghiera di serraggio e mettere il bicchiere dell'i-Mag dentro una bacinella.
11. Prelevare il supporto magnetico. NON POSIZIONARLO VICINO A SUPERFICI METALLICHE O COMPONENTI ELETTRICI
12. Svuotare e rimuovere lo sporco, la morca, utilizzando un tubo d'annaffiaggio e rimontare. Aprire lentamente la valvola superiore e spurgare l'aria dell'unità i-Mag attraverso l'apposita vite. Chiudere la valvola e serrare la vite di spurgo (NON STRINGERE TROPPO FORTE). Aprire le 2 valvoline (le « O » dovranno puntare verso l'unità i-Mag). Riavviare nuovamente la caldaia per qualche minuto e verificare bene che non ci siano perdite.
13. Rimontare il bicchiere sulla testata dell'i-Mag, come descritto ai punti 4 e 5. Aprire lentamente la valvola superiore e spurgare l'aria dell'unità i-Mag (come al punto 12) usufruendo dell'apposita vite. Serrare la vite di spurgo e riaprire le valvole. Fate funzionare l'impianto di riscaldamento per far circolare e diffondere il prodotto chimico all'interno dell'impianto.

PREVENZIONE DEI RISCHI

Attenzione: presenza forti campi magnetici.
Leggere attentamente la scheda tecnica Salute e Sicurezza fornita con l'apparecchio e posizionare l'etichetta di sicurezza in un punto ben visibile in vicinanza dell'unità i-Mag installata.

INSTALACIÓN

1. Buscar el sitio más apropiado para la instalación de su unidad i-Mag, preferentemente en la tubería de retorno de su caldera.
2. Desconectar el sistema, dejar que se enfríe, vaciar el sistema e instalar el cabezal de diseño patentado por la empresa Scalemaster en posición vertical utilizando las conexiones rápidas - Se pueden instalar las válvulas de aislamiento a la derecha o a la izquierda según como le sea más cómodo de acceso.
3. Empuje hasta su tope la parte superior de su unidad i-mag en el interior del cabezal y apretar las tuercas de compresión.
4. Asegúrese que las 2 juntas de cobre estén correctamente posicionadas.
5. Situar el vaso en el cabezal y atornille la anilla de sujeción con la llave suministrada. Se puede aplicar un grasa siliconada para mejorar el montaje.
6. Abrir las válvulas utilizando la llave (las « O » deben apuntar hacia la unidad) y llenar la unidad abriendo ligeramente el tornillo de purga y purgar el aire contenido.
7. Apretar de nuevo la purga (NO APRETAR DEMASIADO). Poner en funcionamiento el circuito de calefacción durante unos minutos y controlar que no haya fugas.
8. Su i-Mag proporciona a su sistema de calefacción una protección perfecta.

MANTENIMIENTO

9. Desconectar el sistema de calefacción, dejar que se enfríe y cerrar las 2 válvulas (las « O » deben apuntar la una hacia la otra). Aflojar el tornillo de purga para despresurizar el conjunto.
10. Situar un cubo vacío debajo de la unidad. Aflojar la anilla de sujeción y sacar el vaso.
11. Sacar el soporte imantado. NUNCA SITUAR ESTE IMAN CERCA DE UNA SUPERFICIE METALICA O DE COMPONENTES ELECTRICOS.
12. Vaciar y limpiar los residuos con agua corriente y volver a montar el conjunto. Abrir ligeramente la llave y purgar la unidad i-Mag con el tornillo previsto a este efecto. Cerrar de nuevo la llave y apretar la purga (NO APRETAR DEMASIADO). Abrir las válvulas (las « O » deben apuntar hacia la unidad). Arrancar el sistema de calefacción y controlar que no aparezcan fugas.
13. Volver a colocar el vaso en el cabezal como en los puntos 4 y 5. Abrir ligeramente la llave y purgar el aire de la unidad i-Mag (como en el punto 12). Cerrar la purga y abrir las válvulas. Arrancar el sistema de calefacción para hacer circular y dispersar los productos químicos en todo el sistema.

PREVENCIÓN DE LOS RIESGOS

Cuidado : Campo magnético potente.
Leer la ficha Sanitaria y de Seguridad suministrada y colocar la pegatina de seguridad bien a la vista y cerca de la unidad instalada.

INSTALAÇÃO

1. Identifique um local para a instalação do seu iMag de preferência na tubagem de retorno á caldeira.
2. Desligue o sistema, e permita que arrefeça, de seguida drene a água e instale o by-pass num troço de tubagem vertical (use braçadeiras de fixação na tubagem) válvulas antes e depois poderão ser necessárias, conforme for mais conveniente.
3. Garanta que ajusta o coletor de by pass na tubagem e que este está bem encaixado e desse modo aperte as porcas até que estas lhe garantão um aperto seguro.
4. Verifique que ambos os oring's estão bem posicionados.
5. Coloque o copo na cabeça e aperte com a chave a porca de ajuste. Silicone lubrificante lubrificante poderá ser usado durante a instalação.
6. Abra as válvulas usando a chave fornecida(ambas as marcas 'O' deverão estar apontar no sentido dos tubos) use a purga para libertar algum ar que a instalação tenha.
7. Aperte o parafuso de purga(não aperte em excesso) coloque o sistema de aquecimento a trabalhar por alguns segundos e verifique se existem algumas fugas.
8. O iMag está agora a proteger a sua instalação.

SERVIÇO

9. Desligue o sistema e deixe arrefecer feche ambas as válvulas os pontos 'O' deverão apontar um para o outro. Desaperte a porca da purga para libertar alguma pressão existente.
10. Desaperte a porca de aperto do copo.
11. Retire o magneto. Não coloque junto de qualquer objeto ou superfície metálica.
12. Despeje e lave qualquer resíduo que exista no interior do copo e reinstale. Com as válvulas semiabertas abra o parafuso da purga e deixe sair algum do ar que exista na tubagem e reaperte a purga(não aperte em excesso). Abra as válvulas as marcas 'O'devem apontar para o sentido da tubagem. Ligue o sistema de aquecimento por alguns minutos e verifique fugas.
13. Substituição do copo conforme descrito nos passos 4-5. Parcialmente abra a válvula superior e deixe o ar sair abrindo a válvula de purga (como descrito no passo 12). Aperte o parafuso da purga e abra as válvulas. Ligue o sistema para recircular e dispersar o produto químico.

AVISO PERIGO

CUIDADO: CAMPO MAGNETICO FORTE
Leia a ficha de segurança e coloque o autocolante perto da instalação

I-MAG



Ajuda a melhorar a longevidade e eficiência da caldeira

Instalação e manutenção simples

Protege os seus radiadores e caldeira

A acumulação natural de óxido de ferro preto reduz o desempenho e a eficiência dos sistemas de aquecimento novos ou mais antigos. Os depósitos de lodo são o resultado da corrosão ocorrida dentro dos radiadores e outros componentes metálicos do sistema de aquecimento, resultando na falha prematura dos componentes, tais como bombas e válvulas se não tratados. Mesmo uma pequena quantidade dessa lama preta vai prejudicar o eficaz e eficiente funcionamento do sistema de aquecimento. O fabricante tem 25 anos de experiência na fabricação de ímãs, o i-Mag foi concebido usando esta experiência e fornece uma maneira rápida e fácil de eliminar praticamente todo o óxido de ferro suspenso melhorar a eficiência da caldeira reduzindo custos.

Uma vez instalado i-Mag vai proteger imediatamente e limpar o sistema de aquecimento.

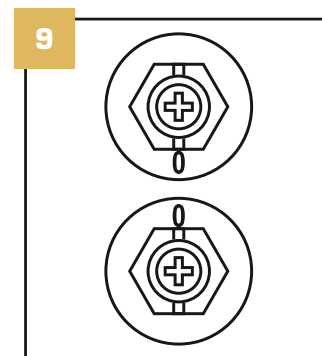
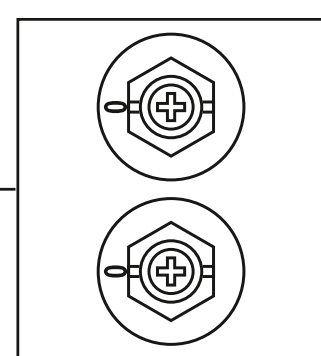
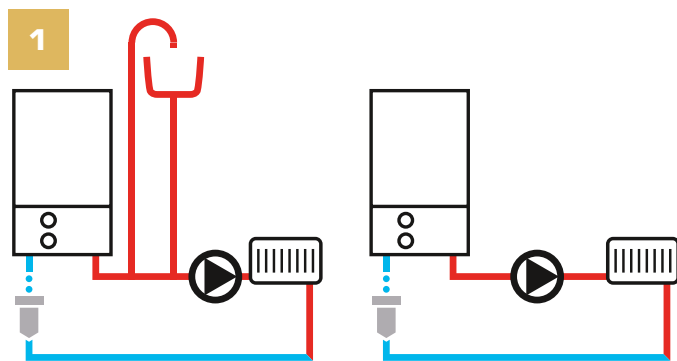
Construção em inox

Duplo oring para sua segurança

Coletor de isolamento 22mm único

Instalação e manutenção simples

5 anos de garantia



PRODUCT DETAILS 22mm i-Mag: Order Code 601007

INSTALLATIE

1. Zoek een geschikte plaats om uw i-Mag toestel te installeren, bij voorkeur op de retourleiding naar de verwarmingsketel.
2. Schakel het systeem uit, laat het afkoelen en verwijder vervolgens alle water. Daarna kan u het verdeelstuk (met geregistreerd ontwerp door Scalemaster) installeren op het verticaal gedeelte van de leiding, waarbij u gebruik kan maken van buisclips indien nodig. Om de toegang (bereikbaarheid) te vergemakkelijken, kunt u de plaats (richting) van de isolatieklep vrij kiezen (links of rechts).
3. Druk de kop van het i-Mag toestel volledig in het verdeelstuk en draai de wartelmoeren vast.
4. Zorg dat beide dichtingsringen correct geplaatst zijn.
5. Druk de kom (bokaal) op de kop en span de klemring (spanring of bevestigingsring) aan met behulp van de bijgeleverde sleutel. Breng eventueel siliconevet aan om de installatie te vergemakkelijken.
6. Open de kleppen (kranen) met behulp van de meegeleverde sleutel (de "O"s moeten in de richting van het toestel wijzen) en vul het systeem. Zet hierbij de aftapschroef (ontluchtingsschroef) lichtjes open om eventuele lucht te laten ontsnappen.
7. Draai de aftapschroef (ontluchtingsschroef) terug dicht. (DRAAI DE SCHROEF NIET TE HARD AAN.) Laat het verwarmingssysteem enkele minuten draaien en controleer op lekken.
8. Het systeem wordt nu volledig beschermd door de i-Mag.

ONDERHOUD

9. Schakel het systeem uit, laat het afkoelen en sluit beide kleppen (kranen) - de "O"s moeten naar elkaar wijzen. Draai de aftapschroef (ontluchtingsschroef) los (open) om eventuele lucht te laten ontsnappen (om de installatie drukloos te stellen).
10. Draai de klemring (bevestigingsring) los en verwijder de kom (bokaal) terwijl u die boven een emmer houdt.
11. Verwijder de magneethouder. HOUD DEZE UIT DE BUURT VAN METALEN OPPERVLAKKEN OF ELEKTRISCHE ONDERDELEN.
12. Verwijder alle vuil met behulp van een slang en plaats alles terug. Open de bovenste klep (kraan) lichtjes en laat alle lucht uit de i-Mag ontsnappen. Sluit de klep terug en span de aftapschroef aan (en sluit de ontluchtingsschroef eveneens). (DRAAI DE SCHROEF NIET TE HARD AAN.) Open de kleppen (kranen) - de "O"s moeten in de richting van het toestel wijzen. Laat het verwarmingssysteem enkele minuten draaien en controleer op lekken.
13. Plaats de kom (bokaal) terug op de kop zoals beschreven in stap 4 tot 5. Open de bovenste klep (kraan) lichtjes en laat alle lucht uit het systeem ontsnappen (zie ook stap 12) met behulp van de aftapschroef (ontluchtingsschroef). Span de aftapschroef (ontluchtingsschroef) terug aan en open de kleppen (kranen) opnieuw. Schakel het systeem aan om de chemicaliën te laten circuleren.

WAARSCHUWING: GEVAAR

Opgelet: sterk magnetisch veld.
Raadpleeg de bijgevoegde Gezondheids- en Veiligheidsfiche en plaats de Veiligheidssticker op een duidelijk zichtbare plaats dichtbij de geïnstalleerde i-Mag.

INSTALLATION

1. Localiser un site approprié pour l'installation de votre unité i-Mag, de préférence sur la conduite de retour à la chaudière.
2. Débrancher le système, laisser refroidir, ensuite vidanger puis installer le manifold au design breveté par la société Scalemaster en position vertical en utilisant les connexions rapides comme nécessaire - Les vannes d'isolation peuvent être installées à droite ou à gauche en fonction de ce qui facilite l'accès.
3. Pousser à fond la tête de l'unité i-mag à l'intérieur du manifold et serrer les écrous de compression.
4. S'assurer que les deux joints en cuivre sont correctement positionnés.
5. Pousser le bol contre la tête et visser la bague de maintien avec la clé fournie. Une graisse silicone peut être appliquée pour faciliter l'assemblage.
6. Ouvrir les vannes en utilisant la clé fournie (les « O » doivent pointer vers l'unité) et remplir l'unité en ouvrant légèrement la vis sur la pipe supérieure pour purger l'air.
7. Serrer la vis de purge (NE PAS SERRER TROP FORT). Faire fonctionner le circuit de chauffage pendant quelques minutes et bien vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
8. Votre i-Mag fournit une parfaite protection à votre système de chauffage.

MAINTENANCE

9. Eteindre le système de chauffage, laisser refroidir et fermer les deux vannes (les « O » doivent se pointer l'un vers l'autre). Desserrer la vis de purge pour relâcher la pression.
10. Dévisser la bague de maintien et retirer le bol au dessus d'un seau.
11. Retirer le support aimant. NE PAS LE POSITIONNER PRES DE SURFACE METALLIQUE OU COMPOSANTS ELECTRIQUES.
12. Vider et nettoyer les boues en utilisant un tuyau d'arrosage et réassembler. Ouvrir légèrement la vanne en position supérieure et purger l'air de l'unité i-Mag avec la vis prévue à cet effet. Fermer la vanne et serrer la vis de purge (NE PAS SERRER TROP FORT). Ouvrir les vannes (les « O » doivent pointer vers l'unité). Faire fonctionner le système de chauffage pendant quelques minutes et vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
13. Replacer le bol sur la tête comme décrit dans les étapes 4 et 5. Ouvrir légèrement la vanne en position supérieure et purger l'air de l'unité i-Mag (comme à l'étape 12) avec la vis prévue à cet effet. Serrer la vis de purge et ré-ouvrir les vannes. Faites fonctionner le système de chauffage pour faire circuler et disperser les produits chimiques dans le réseau.

PRÉVENTION DES RISQUES

Attention : champ magnétique puissant.
Lire la fiche Santé & Sécurité fournie et positionner l'autocollant de sécurité à une position bien en vue à proximité de l'unité installée.

INSTALLATION

1. Locate a suitable site for installation of your i-Mag unit, preferably in the return pipework to the boiler.
2. Switch off system, allow to cool, then drain and install the Scalemaster registered design manifold in a vertical run of pipe using pipe-clips as necessary - Isolation valves can be to the left or right, whichever is most convenient for access.
3. Push the head of the i-Mag unit fully into the manifold and tighten the compression nuts.
4. Ensure both sealing rings are in place.
5. Push the bowl onto the head and tighten the retaining ring with the spanner provided. Silicone grease may be applied to aid assembly.
6. Open the valves using the spanner provided ('O's should point to the unit) and refill the system using the bleed screw to release any air.
7. Tighten the bleed screw. (DO NOT OVERTIGHTEN). Run the heating system for a few minutes and check for any leaks.
8. Your i-Mag is now protecting your system.

SERVICING

9. Switch off system, allow to cool and close both valves - 'O's should point to each other. Loosen the bleed screw to release any pressure.
10. Unscrew the retaining ring and remove the bowl over a bucket.
11. Remove the magnet holder assembly. DO NOT PLACE NEAR ANY METAL SURFACE OR ELECTRICAL ITEMS.
12. Pour and wash out any sludge using a hose and re-assemble. Partially open the uppermost valve and bleed any air from the i-Mag assembly. Close the valve and tighten the bleed screw (DO NOT OVERTIGHTEN). Open the valves - 'O's should point to the unit. Run the heating system for a few minutes and check for any leaks.
13. Replace the bowl on the head as described in Steps 4-5. Partially open the uppermost valve and bleed any air from the system (as at Step 12) using the bleed screw. Tighten the bleed screw and re-open the valves. Switch on the system to circulate and disperse the chemical.

HAZARD WARNING

Caution: strong magnetic field.
Read the enclosed Health & Safety Data Sheet and place the Safety Sticker in a prominent place near the installed unit.